

## Inhaltsverzeichnis – 95. Jahrgang 2005

(Heftzählung; Heft- und Seitenangaben durch Schrägstrich getrennt)

Zusammengestellt von Dirk Römmer

### AUFSÄTZE

Bluhm, Karl-Walter u.a.: Plattdeutsch: auf Niedersachsen kommt es an, aber .....	3/25
Christian Bunnens, Gerd Spiekermann. – Anmerkungen .....	2/30
Goltz, Reinhard/Möhn, Dieter: Johann D. Bellmann – Eine Aktualisierung .....	2/5
mit Originalbeiträgen von Heinz-Werner Pohl, Konrad Hansen, Ulf Bichel, Jürgen Meier,	
Mahnke, Wolfgang: Plattdütsch schriewen – ok morgen noch? .....	4/14
Mester-Römmer, Gisela: ‚... und suche es in meinem Sinn, und sehne mich danach‘ .....	4/18
Schüppen, Franz: ‚Paradiestiet‘, J. D. Bellmanns Epos vom Nullpunkt (2004) .....	2/32
Struss, Gerold: Wi kämt dar woll nich umto, dat å to schriewen .....	4/12
Weber, Ulrich: de welt op papoiër – Siegfried Kessemeier zum 75. Geburtstag .....	3/9

### LITERATUR

#### a) zeitgenössische Prosa

Bellmann, Johann D.: Napoleon in de Guldbeker Möhl .....	2/2
Denker, Cord: Jo, se kunn weddder lachen (een Wiehnachtsgeschicht) .....	4/8
Dirks, Carl-Heinz: Dat Boot .....	1/11
Dirks, Carl-Heinz: De Froo .....	1/15
Hinz, Hannelore: Berlin, Brakmaand 1953 .....	4/2
Schütt, Peter: De Sülvstlöper .....	3/8
Schütt, Peter: Mit Dieter Bellmann öber de Buxtehuder Heid .....	3/6

#### b) Lyrik

Hinz Hannelore: Männingmal, Aten halen, An Frünn' und Nijohr .....	4/19
Hinz, Hannelore: Wegenleed 1992 und Ick heff so dacht .....	4/7
Johannimloh, Norbert: Buntet Lauf, Oase, Bis de Dag kamm, Spägelinbiel u.a. ....	1/18
Kessemeier, Siegfried: Gedichte im Weber-Aufsatz (auch auf hochdeutsch)	
baiker maken .....	3/22
bloiwen .....	3/24
die stillen nachbarn (nur hochdeutsch) .....	3/21
Et ännert sik wat .....	3/14
iek bloiwe .....	3/18
Iek woit doinen Namen .....	3/11
moin var .....	3/20
namen/üewerall .....	3/20

segg moi de wohrhait (Doppel – auch in ‚Tain nigge Tekste‘) .....	3/23
Strohflaiger .....	3/12
triesel .....	3/18
wussen nicks .....	3/16
Kessemeier, Siegfried: Tain nigge Tekste iut de lesste Toit .....	3/3
Milbret, Lisa: Sommerhäben und Mondnacht .....	1/54
Schürmann, Heinrich: Lyrik und Grafik (KRAOMEN, STREIT, WOHEN u.a.) .....	1/6
Tarnow, Rudolf: Möst di nich argern! .....	3/46

## HÖRSPIELE/SZENEN

Johannimloh, Norbert: Wi sind de jä na orre – Philemon un Baucis in Appelhülsen ....	1/2
--	-----

## VERGAHN UN VERGETEN? PLATT IN'T STADTBILD

Platt in't Stadtbild: Bispill Mäkelborg, Warnemünn (Hans-Joachim Meyer) .....	1/41
Plattdütsch in't Dörps- un Stadtbild: Bispill Oolland (H.-J. Meyer) .....	3/38
Plattdütsch in't Stadtbild: Bispill Flughaben Hamborg (H.-J. Meyer) .....	4/46

## DAT INTERVIEW

Bullerdiek, Bolko mit Hannelore Hinz .....	4/21
Straumer, Ingrid mit Günter Harte .....	4/35
von Essen, Peter: Interview – Platt in Kinnergorn un School (mit Helga Eggers) ....	1/39

## KOMMENTARE/ZWISCHENRUF/EINLEITUNGEN

Bellmann, Johann D.: Zitat aus ‚Festschrift Heinz Kloss 1976 (extra gesetzt) .....	2/58
Bellmann, Johann D.: Zitat aus ‚Lüttjepütt‘ (extra gesetzt) .....	2/31
Bellmann, Johann D.: Zitat aus Brief von 1975 (extra gesetzt) .....	2/109
Bullerdiek, Bolko: Wenn en Ploog ton Pläg ward. (zur Rechtschreibung) .....	4/11
Kessemeier, Siegfried: Artikel aus Kürschners Deutscher Literatur-Kalender .....	3/2
Nenz, Cornelia: Berichtigung zum Festschrift-Artikel ‚Uns‘ Fritzing‘ .....	2/61

## DEIT SIK WAT/OP BESÖÖK/OP MUSIK:

Gronau, Helga: ‚Vielfältig – vieldeutig‘, Ausstellung zum Lebenswerk Hans Gronaus .....	4/40
Heise-Batt, Christa: Hans-Jürgen Heinrich, Vorstandsvorsitzender der CTS .....	1/29
Madauss, Karl-Heinz: 10 Jahr old sünd sei worden – dei Plattdütschen ut Parchen ...	2/59
Madauss, Karl-Heinz: Bi ‚Köster Klickermann‘ tau Gast .....	3/42
Madauss, Karl-Heinz: Dei Fritz-Reuter-Klub in Parchen is 50 worden .....	4/52
Römmer, Dirk: Ein gewaltiger Alm-Auftrieb .....	3/34
Römmer, Dirk: Klaus Groth ward ok jümmer öller! .....	3/31
Stelljes, Thomas: As'n Fisch in't Net(t) – 58. Bevensen-Tagung in Bad Bevensen ....	4/43
Stelljes, Thomas: Schiller in Scheeßel .....	3/40
Straumer, Ingrid: Freitag in Bad Bevensen .....	4/42
Straumer, Ingrid: Im nächsten Leben werd' ich Zimmermann (Günter Harte zum 80.) .....	4/32

## REZENSIONEN

### Theater

Bessen, E./Handke, G.: Heiratsswindel – <i>Tangstedt</i> – Christa Heise-Batt .....	1/74
Brecht, B./Hinrichs, M.: Herr Puntila un sien Knecht – <i>Ohnsorg</i> – Chr. Heise-Batt ...	4/84
Brecht, B./Hinrichs, M.: Herr Puntila un sien Knecht – <i>Ohnsorg</i> – B. Bullerdiek .....	4/86
Bunje, Karl: Blinnekoh – <i>Theater auf dem Flett</i> – Thomas Stelljes .....	4/41
Bunje, Karl: Dat Hörrohr – <i>Reuter-Bühne Schwerin</i> – D. Römmer .....	3/36
Debelts, Inge: Willi, de Fruchtbore – <i>De fidelen Müssener</i> – Peter von Essen .....	4/50
Goethe/Schaefer, Fr.H.: Dat Speel von Doktor Faust – <i>Schwerin</i> – M. Römmer .....	2/86
Hinrichs, August: För de Katt – <i>Tangstedt</i> – Christa Heise-Batt .....	4/87
Künneke, E./Cyriacks-Nissen: De Vetter ut Dingsda – <i>Ohnsorg</i> – Chr. Heise-Batt ..	3/53
Ott, Hans Helge: Huus an't Meer – <i>Ohnsorg</i> – Cord Denker .....	3/54
Paso, A./Meiners, M.: Grashüpfer un Ameis – <i>Ohnsorg</i> – Chr. Heise-Batt .....	2/84
Pfau, W./Lensch, K.: Diamantenoulette – <i>Henneberg-Bühne</i> – Chr. Heise-Batt .....	2/85
Sax, Ingo: Free as de See un de Freesen – <i>Marienhafte Freilicht</i> – P. v. Essen .....	3/52
Thiesler, S./Gruppe, F.: To'n Glück verrückt – <i>Ohnsorg</i> – Cord Denker .....	2/82
Voell, M./Bullerdiek, B.: Keen Geld för Dösbaddels – <i>Ohnsorg</i> – Chr. Heise-Batt ...	1/73

### Rundfunk – Fernsehen

Een Dag in'n Mai – Plattd. Autoren erinnern sich an den 8.5.45 (H.-J. Meyer) .....	2/88
Mitterer, Felix/Tietjen, Heide: ‚Halfklook‘, NDR 90,3 am 22.10.05 (H.-J. Meyer) ...	4/83
‚Talk op Platt‘ an'n Sünnabend? – Nordostseekanal am 2.4.05 (H.-J. Meyer) .....	2/87

### Bücher, Zeitschriften, Mappen

Ahlers, Christoph (Hrsg.): Wat'n Malöö (Christa Heise-Batt) .....	3/69
Augustin Wibbel Gesellschafft (Hrsg.): Jahrbuch 20/2004 (D. Römmer) .....	3/74
Bärthel, Hermann: Kloockschieter (P. von Essen) .....	1/62
Bellmann, Johann D.: Lüttjepütt (Dirk Römmer).....	4/63
Bellmann, Johann D.: Paradiestiet (Cornelia Nenz) .....	3/56
Bhatt, Chr./Herrwegen, A. (Hrsg.): Das Kölsche Wörterbuch (H.-J. Meyer).....	3/68
Bichel, U./Goltz, R. (Hrsg.): Jahresgabe des Klaus Groth Ges. 2005 (D. Römmer) ..	3/75
Boeßner, Koch & Co (Hrsg.): DAT BLATT op Platt (Hans-Joachim Meyer).....	4/55
Brinckman, John: Briefe, Dokumente, Texte – Band II (Hartwig Suhrbier).....	3/63
Brüchert, Erhard: De halwe Fiskermann (Eberhard Ockel) .....	4/60
Brun, Hartmut (Hrsg.): Voß un Haas 2005 – Jubiläumsausgabe (D. Römmer).....	1/69
Brun, Hartmut: Voß un Haas – Kalender 2006 (Karl-Heinz Madauss) .....	3/82
Bruns, Christa: Was bleibt, ist ein Feuer (Hans-Hermann Briese) .....	1/45
Buddenberg, Wilhelm: Freu di weär! (Hans-Joachim Meyer) .....	4/75
Bullerdiek, Bolko (Hrsg.): Schrievwark (Thomas Stelljes) .....	1/49
Bunners, Chr. u.a. (Hrsg.): Beiträge der FRG, Band 15, 2005 (D. Römmer) .....	3/75
Bunners, Christian u.a. (Hrsg.): Beiträge zur FRG Band 14 (D. Römmer) .....	1/71
Christians-Albrecht, Anita (Hrsg.): Plattdütsch Lektionar (D. Römmer) .....	4/64
Cramer, Gertrud: In disse Dagen (Carl Groth) .....	3/65
De Spieker (Hrsg.): Plattdeutsch in der Schule – Symposion (T. Stelljes) .....	3/77
Fehrs-Gilde (Hrsg.): Blätter der Fehrs-Gilde (H. J. Meyer) .....	2/69
Franken, Gitta und Udo: Hinni in Gefahr (Ingrid Straumer) .....	1/52
Freudenthal, Friedrich: Im Hause des Gerichtsvogts (Carl Groth) .....	4/78
Freudenthal-Ges.(Hrsg.): Solt. Schriften – Binneboom, Bd 11, 2005 (H.-J. Meyer) .....	4/71
Freund, Winfried: Dir ein Lied zu singen, eine liter. Reise durch Ostpreußen (P.S.) ....	2/73

Goltz, R. (Hrsg.): Preußisches Wörterbuch, Band 1, Lieferung 12 (D. Römmer) .....	4/62
Henning, B./Meier, J. (Hrsg.): Hamb. Wörterbuch, 27. Lief. (D. Römmer) .....	4/62
Goltz, R. (Hrsg.): Preußisches Wörterbuch, Band 1, Lieferung 11 (D. Römmer) .....	3/73
Goltz, Reinhard u.a. (Hrsg.): Preußisches Wörterbuch, Bd.1, Lief. 10 (D. Römmer) .....	1/63
Göttsch, S./ Sievers, K.D. (Hrsg.): Kieler Bl. zur Volksk. – 36/2004 (H.-J. Meyer) ...	3/57
Graafschap, de (Hrsg.): Jaarboek Achterhoek en Liemers 2005 (H.-J. Meyer) .....	1/57
Grambow, J./Müns, W.: Blag-Öschen un spökende Buern (Peter Schütt) .....	2/73
Grambow, J./Müns, W.: Dünenberge, Schlendrian und Erzähkulisse (P. Schütt) ....	2/73
Groth, Karl-Heinz: Vun Dannenbööm un Wiehnachtsdrööm (Peter von Essen) .....	2/71
Groth, Karl-Heinz: Wenn de Haifisch Minschen weern (Thomas Stelljes) .....	4/ 56
Günther, Claus: Limmericks Plattdütsch (Carl Groth) .....	4/80
Hacker, Hans-Joachim: Die Schwedenstraße (P. Schütt) .....	2/73
Hannig, Heinke: Geschichten vun dat Glück (Carl Groth) .....	1/81
Hennig, B./Meier, J. (Hrsg.): Hamb. Wörterbuch, 26. Lief. (D. Römmer) .....	3/73
Hollmann, Usch: Stoffel lernt spuken/Stoffel läert spöken (Ingrid Straumer) .....	1/51
Horster, Theodor: Wat sääs-e dan nau? (H.-J. Meyer) .....	1/59
Huis van de Groninger Cultuur: Jaarverslag 2004 (Hans-Joachim Meyer) .....	4/77
INS (Hrsg.): Mehr Rechte für die kleinen Sprachen (Hans-Joachim Meyer) .....	1/56
Jensen, Jens: Wo is de Kiwitt bleven? (Karl-Heinz Groth) .....	3/63
Kant, Hermann: Kino (Dirk Römmer).....	4/65
Korobtschinski, Ernest: Die zweite Begegnung im Leben (Peter Schütt).....	2/73
Kröger, H. (Hrsg.): Soltauer Schriften-Binneboom Band 10, 2004 (D. Römmer).....	3/62
Kromminga, Kerstin: Dat Hoar in de Supp (H. J. Meyer) .....	2/68
Küper, D. (Hrsg.): 100 Jahre plattdeutsche Bühne Recklinghausen (H.-J. Meyer) ....	4/73
Landesverband Mecklenburg-Vorpommern (Hrsg.): Heimathefte für M-V (H.-J. Meyer) .....	4/68
Leckband, Gottlieb: Lugg, Bedrugg un anner Düvelswark (Christl Twenhöfel) ....	3/77
Mahnke, Wolfgang: Von mall'n Kram un schnurrig Lüd (Carl Groth) .....	2/79
Megalopolis, Schwerin (Hrsg.): Senioren schreiben, Herbstfrüchte IX (K.-H. M.) ...	2/80
Meier, Jürgen u.a. (Hrsg.): Hamb. Wörterbuch, 25. Lief. (D. Römmer) .....	1/64
Michelsen, F.W. u.a. (Hrsg.): Dat's ditmal allens – 100 Jahre Quickborn (Ch. Fischer)	2/62
Milbret, Lisa: Johrestieden (Bolko Bullerdiel) .....	1/53
Möller, F.: Plattdütsch – een Spraak stellt sik vör – Ausstellung (B. Bullerdiel) ....	3/79
Mönch-Tegeder, Maria: Emsland-Vertellsels (H. J. Meyer) .....	2/66
Muettersproch-Gsellschaft (Hrsg.): Alemannisch dunkt üs guet 2005 (W. Lammers) ..	4/82
Mundt-König, Bärbel (Hrsg.): Wind un solten See (Carl Groth) .....	4/76
Nenz, Cornelia (Hrsg.): kikut 26 (Dirk Römmer) .....	1/70
Nordfriisk Instituut (Hrsg.): Nordfriesisches Jahrbuch 2005 (Carl Groth) .....	4/82
Ohlsen, Maren: Nich överall is Wiehnachten, wenn Wiehnachten is (Carl Groth) ....	2/72
Plattd-Forum Kr. Herzogtum Lauenb. (Hrsg.): Niederdeutsch Bestandsaufnahme (I.S.)	4/69
Plattdütsche Kring, de (Hrsg.): Dau, wat du wullt, dei Lüe schnackt doch (E. Ockel) ...	1/67
Plautdietsch-Freunde (Hrsg.): Plautdietsch Frind – 14/2004 (H.-J. Meyer) .....	3/59
Pump, Jürgen (Fotos): Tohuus 2006 – Kalender (D. Römmer) .....	3/71
Reich, Lydia (Hrsg.): Land und Meer 2006 – Kalender (Dirk Römmer).....	3/72
Reich, Lydia (Hrsg.): Rostock & Warnemünde 2006 – Kalender (D. Römmer).....	3/72
Reich, Lydia (Hrsg.): Rügen 2006 – Kalender (D. Römmer) .....	3/72
Reuter, Fritz: Das Leben auf dem Lande (Stromtid hochdeutsch) (H. Suhrbier).....	1/82
Rösler, Reinhard: Autoren, Debatten, Institutionen... (Peter Schütt) .....	2/73
Ruge, Uta: Windland. Eine deutsche Familie auf Rügen (Peter Schütt).....	2/73
Schade, Karl-Emil: Dat Niece Testament (D. Römmer) .....	2/81

Schürmann, Heinrich: ICK. gedichte und bilder (Bolko Bullerdiel)	1/44
Schuster, Theo (Hrsg.): Anscheten, Herr Pastor (Dirk Römmer)	4/63
Schuster, Theo (Hrsg.): In Aurich ist es schaurig (Dirk Römmer)	1/65
Schwippert, Rolf: Fiete lehrt Plattdütsch – een Lehrbook (B. Bullerdiel)	3/81
Slopianka, Inge: Inge vertellt (Herbert Timm)	4/76
Spiekermann, Gerd: Du kannst mi mol! (Hans-Joachim Meyer)	1/55
Sprick, Anne-Marga: Ünner'n Wiehnachtsboom (Carl Groth)	2/72
Stellmacher, D. (Hrsg.): Zur Wissenschaft vom Niederdeutschen (H. Suhrbier)	4/81
Stichting Heemkunde Denekamp (Hrsg.): 't Onderschoer, Jaarg. 27, 2005, Nr. 3 (H-J M)	4/79
Stichting Krödde (Hrsg.): Krödde Nr. 93, 24. joargang, 2005 (H.-J. Meyer)	3/61
Thüringen/tourismus service (Hrsg.): Die Klassikerstraße Thüringen (K.-H. Madauss)	3/84
Timm, Günter: Dat nimmt överhand (Carl Groth)	2/70
Ufkes, Tonko (Hrsg.): t Geluud van lucht, laand en woter (H.-J. Meyer)	1/58
Verein für Hamb. Geschichte, Zeitschrift: Band 89, 2003 (B. Bullerdiel)	1/45
Verein für Nieders.Volkstum (Hrsg.): Mitteil. 77, Jahrg. 2003/4, Heft 142 (H.-J. M.)	1/60
Verein Nordfriesisches Institut (Hrsg.): Nordfriesland Nr. 150, Juni 2005 (C. Groth)	3/66
Wegener, R.-J. (Hrsg.): 225 Jahre Landesbib. Mecklenburg (Karl-Heinz Madauss)	2/78
Wibbelt, Augustin: Hus Dahlen (Franz Schüppen)	1/66

## **Tonträger – Bildträger**

### **a) Lied**

Charmonia: ‚Charmonia maakt allens platt‘ und ‚Land un Lüüd‘ (B. Bullerdiel)	3/88
Dahl, T. u. D./Hahn, H-P: Wiehnachten bi uns un överall (Hans-Joachim Meyer)	4/90
Dragseth-Duo/Drones & Bellows: Hiimstoun (Ingrid Straumer)	1/76
Langosz, H./Scholz, C.: ‚Her r, mien Gott‘ – Psalmen und Meditationen (Lutz Lesle)	4/88
Linek, Lars-Luis/ Diercks, Claus ‚Dixi‘: Frünnen (Dirk Römmer)	4/93
Müller, Ina: die schallPlatte – Plattdeutsche Lieder (D. Römmer)	3/87
Wiegandt, Jochen/Linek, Lars-Luis: Waterkant und Tüdelband (Chr. Heise-Batt)	4/92
Wiegandt, Jochen: ... giff t keen Tofall (Dirk Römmer)	1/79

### **b) Hörbook/Hörspeel**

Bärthel, Hermann und die Jailhouse Jazzmen: B. Jazz & Platt (Chr. Heise-Batt)	2/91
Bull, Reimer: Wat för en Leven (Christa Heise-Batt)	1/78
Harder, Irmgard: Stücken ut'n Neihkasten (Ingrid Straumer)	3/85
Kinau, Hinnik: Wenn ik doar an dink- Rudolf K. gelesen (I. Straumer)	1/77
Lüpke, Gerd: Fritz Reuter – ‚Täu! Dir wollen wir krigen!‘ – (Dirk Römmer)	1/80
Peters, F. E.: Baasdörper Krönk – gelesen von Dieter Andresen (Dirk Römmer)	3/86
Römmer, Dirk: Dat löppt mi rein den Rüch hendal (Horst Ihde)	2/89
Schrieverkring Weser-Ems e.V. (Hrsg.): Stickelplatt (Ingrid Straumer)	1/75

## **THEATERLÜÜD**

Heise-Batt, Christa: To'n Bispill : Edda Loges	1/36
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill Uwe Friedrichsen	4/37
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill: Jens Scheiblich	2/56
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill: Joachim Grabbe	3/47
von Essen, Peter: Theatergruppe der Liedertafel ‚Frohsinn‘ Allermöhe-Reitbrook	1/42
von Essen, Peter: To'n Bispill: Wolfgang Sommer	3/50

## PREISE UND JUBILÄEN:

Hein, Jürgen: ‚En Handvöll Riemels‘ und mehr! Norbert Johannimloh zum 75. Geb. ....	1/17
Michelsen, Uwe: Laudatio für ‚Godewind‘ – Heinrich Schmidt-Barrien-Preis .....	1/23
Schütt, Jochen: Kappeler Literaturpreis für Johann D. Bellmann (4.11.2004).....	2/45
Straumer, Ingrid: De lütt Emil – gaanz groot! Interview mit Birgit Lemmermann ....	1/31
Straumer, Ingrid: Wirklich al föfftig Mol? – Diesel-Jubiläum.....	1/28

## RUNDSCHAU

### a) Geburtstage und Jubiläen

‚De Nedderdütsche‘ ward 25 .....	4/95
20 Jahre Leiter des Quickborn-Verlags (Peer-Marten Scheller) .....	1/83
50 Utgaben Ostfalenpost .....	3/90
70 Jahre NDB Ahrensburg .....	4/95
Dei ‚Plattsacker‘ in Dömitz sünd 30 Jahr old worden! .....	2/93
Günter Harte wird 80 .....	3/90
Hilde Sicks 85 Jahr oold .....	4/94
Horst Hoop wörr 70 .....	3/90
Jasper Vogt is nu 60 Jahr oolt .....	2/92
Ottilie Baranowski ton 80 .....	4/94
Plattdeutsche Bühne Recklinghausen 100 Jahre .....	4/94
Siebzig Jahre Husumer Speeldeel .....	2/93
Söss neje Plattfösse .....	1/84
Ursula Hinrichs wörr 70 Jahr oolt .....	2/92
Ute Stöhr wörr 70 Johrt oold .....	1/83
Wolfgang Thieß is 70 worden .....	4/94
Zum 100jährigen Geburtstag von Heinrich Kunst .....	1/83

### b) Preise – Ehrungen

Helgoland un Amt Treene sprakenfründliche Gemeenden.....	1/84
Warkoppel-Johrspris 2004 för Gerd Constapel un Eva Goslar .....	1/85
Theatergrupp ‚De jungen Lüüd ut Löwenstedt‘ uttekent .....	3/92
Pegasus-Preis von ExxonMobil für das Ohnsorg-Theater .....	3/98
Fritz-Reuter-Literaturpreis Stavenhagen für Wolfgang Müns.....	4/95
Ohnsorg-Theater mit Pegasus-Preis der ExxonMobil ausgezeichnet .....	4/95
Ludwigsluster Kulturpris an Eberhard Barbi .....	4/97
Bundesverdeenstkrüz för Rolf Zuckowski .....	1/84
Borsla Pries 2004 för Albert Rüsenschmidt .....	1/84
Twee Priesen för de drie Diesels .....	1/85
Fredemann-Pries för Luise Schäfer .....	3/91
Dreemaal Freudenthal-Pries .....	3/92
Ehrengaav för Theo Oltmann .....	3/92
Hajo van Lengen kreeg de Ubbo-Emmius-Medaille.....	3/92
Schreibwettbewerb ‚Vertell doch mal‘ .....	3/92
Freudenthal-Pries ward in Snevern vergeben.....	2/93
Willy Beutz-Schauspillpris an Emden .....	4/96
Freudenthal-Pries 2005 un 2006 .....	4/96
Fief Liededellers haalt sik de Priesen .....	4/96
‚Anscheten, Herr Pastor‘ Book vun’t Jahr .....	4/97

Keerlke-Pries güng an Gerd Brandt .....	4/97
Wilhelmine-Siefkes-Pries för 2006 utschreiben .....	3/104
Kappelner Literaturpreis für Jochen Wiegandt.....	4/95

### c) Sterbefälle

Marlies Ochsendorf – vää to freuh de Ogen slaten.....	2/94
To'n Erinnern an Elisabeth von Ulmann (Meyer-Runge) .....	2/94
Renate Mechelke hett uns verlaten .....	1/85
Clara Kramer-Freudenthal hett uns verlaten .....	3/93
Heinrich Höpken läävt nich mehr .....	2/94
Harm Eilers storven .....	2/94
Peter Brunkert nich mehr bi uns .....	2/94
Hans Timmermann is nich mehr bi uns .....	4/97
Harro Albers vun uns gahn .....	4/98

### d) Kinder, Schule und Hochschule

„Lütte Lüüd snackt Platt' in'n Kinnergoorn in'n Kreis Herzogtum Lauenborg .....	4/101
„Schölers leest op Platt' – nu op CD .....	4/101
Dieter Stellmacher lääs to'n lesten Maal .....	3/94
Kindergartenwettbewerb im Kreis Herzogtum Lauenborg .....	3/94
Kinnergoornpries för Plattdütsch in Lauenborg.....	1/86
Mehr Punkten bi PISA mit Dialekt? .....	3/94
Neje Beuker in de ‚Schatzkist' in Staad .....	4/101
Neje Plattdütsch-Professur schall in Ollenborg inricht warrn .....	4/100
Neue Unterrichtshilfe für Plattdeutsch von Helga Walsemann .....	1/86
Niederdeutsch an den Unis gefährdet (sagt Jan Wirrer) .....	2/96
Niederdeutsch in den Lehrplänen .....	2/95
Niederdeutsches an der Uni Bremen .....	2/95
Niedersachsen: Mehr Förderung an den Schulen.....	2/96
Noch een Schoolmeisterdag een Wääk later.....	4/100
Platt für 185 Grundschüler in Hamburg-Lohbrügge.....	1/86
Platt in der Schule muss verbindlich sein .....	1/86
Plattdütsch beim Landesfachtag Deutsch in Kiel.....	2/95
Plattdütsch Wöörbook as Schoolprojekt in Twistringen.....	4/101
Plattdütsche Fibel för Sassen-Anhalt .....	3/95
Plattdütsche School (Niederdeutsch-Siegel in S-H).....	4/100
Plattdütsche Schoolmeisterdag in Heeslingen.....	4/100
School-Verfaten ook up Platt (Grundschule Heeslingen).....	2/95
Vorlesewettbewerb 2005/06 in S-H .....	2/95
Vorlesungen und Seminare an Unis zum Thema Niederdeutsch im SS 2005 .....	3/95
Vorlesungen und Seminare an Unis zum Thema Niederdeutsch im WS 2005/2006 ...	4/98
Wiederbesetzung der Niederdeutsch-Professur in Kiel .....	1/86
Zertifikate für Schulen .....	1/85
Zweite Lieferung für Platt-Unterrichtshilfen .....	4/101

### e) Religion und Kirche

Dagfohrt na Brämen – AG Plattdütsch in de Kark .....	3/97
Dat Neje Testament up Platt von Christian Fuhst .....	1/87
Läven as Plattfoot-Indianers (Kinnerfreetied in Neddersassen).....	2/96
Loccum: Humor in de Bibel – Thema 2006 bi't Pastoralkolleeg.....	4/102

Mehr Platt un Freesch in Karken meent de Bishop vun Sleswig .....	4/102
Plattdüütsch Lektionar .....	1/87
Plattdüütsch up'n Karkendag .....	1/87
Pommersche Bibelgesellschaft söcht Liddmaten un Spennen .....	3/97

## f) Theater, Kino

„Bieder sien Sternstünn' in Oldenburg-Ofenerfeld aufgeführt .....	1/88
Niederdeutsche Bühne Wismar: Drei Generationen Sprachpflege .....	1/88
Keine Gemeinschaftsproduktion des NBB Niedersachsen/Bremen in 2005 .....	2/97
Ohnsorg kann sik sehn laten – Nachlesen und Spielplanvorschau (Chr. H.-B.) .....	2/97
Konrad Hansen lääs för dat ‚Kleine Haus' in Brämerhaven .....	3/97
Plattdöütscher Kurzfilm ‚Fohrradfohrn' von Studenten erarbeitet .....	4/102
Rilke-Ballaad up Platt in Borsla .....	4/102
Plattdüütsche Theatergruppen drääpt sik up'n Scheersberg .....	4/102
Schauspielseminare in Wilhelmshaven und Delmenhorst .....	4/102
Harry Potter up Platt in't Kino .....	4/103
Performance för Waltrud Bruhn .....	1/87
8,6 Prozent mehr Tokiekers .....	1/87
Plattdöütscher Dokumentarfilm ausgezeichnet .....	2/96
Theater up't Landeskulturfest Ollenborg .....	2/97
Brake kriggt Freerlichtbühn .....	3/97
‚Gerangel in Ruum un Tied' geht wieder .....	3/97

## g) Musik

Adventstied mit ‚frische Bries vun de Ilv' .....	3/98
Anna-German-Sängerfest der Plautdietschen .....	2/98
Mehrsprachen-Sängerfeste beim Nordfriesischen Sängerbund .....	2/98

## h) Zeitung, Rundfunk und Fernsehen

Privater Hörfunksender (RSH) startet plattdöütsches Gewinnspiel .....	3/99
Talk op Platt un de tokomen Tieden .....	4/103
Een Minuut mehr Platt up 90,3 .....	1/89
Hallo Neddersassen – düütsch oostfäälsch .....	1/89
Westmönsterland up Sendung .....	1/89
Een lüttje Stünn proten .....	1/89
Kaschuben hebbt een egen Radiosender .....	1/89
Narichten up Platt .....	3/98
Höörspill-Warkstä .....	3/98
Neje Bilaag vun ‚Diesel' .....	2/99
Neuer Sendeplatz für ‚Talk op Platt' .....	3/99

## i) Nachrichten aus anderen Vereinigungen

‚As'n Fisch in't Net(t)' – Bevensen-Vorschau 2005 (23.-25.9.05) .....	2/101
‚Und wieder geht ein Jahr.' – Info-Mappe des platt. Zentrums in Leck .....	2/100
15 Jahre Bund Niederdeutscher Autoren in Meck-Pom .....	1/91
15 Johr Vereen ‚Oostfreeske Taal' .....	2/99
Arnold Preuß neje Vörsitter in Wilhelmshaven .....	4/103
Cornelia Nath in'n EBLUL-Vörstand (Europäisches Büro für Minderh.-Sprachen) .....	2/100
Deuschtürken lernen Platt .....	1/91
Johrsversammeln abblaast ... (‚Plattdüütsch leevt' in Hessen) .....	3/101
Klönssnack Rostocker 7 .....	1/90



Kritisches vom Bundesrat für Niederdeutsch .....	3/102
Mannslü gaht, Froonslü kaamt (Vorstand INS) .....	3/102
Marianne Ehlers neje Viez bi de Fehrs-Gill .....	1/90
Neje Adress bi'n ,ND Bühnenbund Niedersachsen und Bremen' .....	4/104
Neje Liddmaten söcht bi ,Arbeitskreis Ostfälisches Platt' .....	1/90
Ostfalen-Drepen .....	3/102
Plattdeutscher Rat I .....	3/100
Plattdeutscher Rat II .....	3/101
Plattdüütsch-Dag 2005 .....	3/101
Plattdüütsch-Dag in't Lipper Land .....	2/100
Plattdüütsche Raad S-H dreup Caroline Schwarz .....	4/104
Platte Schuhplattler? Platt-Tendenzen aus den USA .....	1/90
Platt-Konferenz in Iowa/USA in'n August in Walcott .....	2/99
Plautdietsch-Dag in Detmold .....	4/104
Rechtschreibregeln für Platt im Internet von Fehrs Gilde erarbeitet .....	3/100
Renate Rega to ,Klönssnack Rostocker 7' .....	3/99
Schrievwarkstä vun'n SHHB .....	4/104
Sösste Johrsversammeln vun de Plautdietschen .....	3/101
Spieker-Danzkring un Bökerschapp .....	4/104
Statuten bloots up Platt- dat giff't Ärger .....	3/101
Verein ,Snackt mehr Platt' in Klecken gegründet .....	2/99
Warkeldag vun'n Schriever-Kring Weser-Ems an'n 8./9. 10. 05 .....	2/99
Warkkoppel mit nejen Vörstand (in Oostfreesland) .....	2/100
Wat giff't Nejes bi ,De Spieker'?' .....	1/90
Wat löppt bi de Spieker-Krings? .....	3/101

## **j) Sonstiges**

,Plattdüütsches Wurt' beim Reuterfest (begäuschen) .....	3/103
,Plattschapp' good nafraagt .....	3/107
,Sing man to' 250-maal (Herr Pastor sien Koh) .....	3/108
,Stadt der Wissenschaft' – Bremen .....	1/95
10 Jahre ,Plattdeutscher Abend' in Tangstedt .....	2/102
50 Jahre Erklärung zu den Minderheiten in Südschleswig .....	2/102
Allens över Platt in'n Landkreis Horborg .....	3/105
An Agathe Lasch dacht .....	1/94
Ar Ieithoedd Lleiiafrifol Ewrop .....	3/104
Autorenverzeichnis im Internet (Region Weser-Ems) .....	2/104
Bahnhööv in't Sprakenland Noordfreesland' .....	4/108
Bremer Verfassung auf Platt .....	1/95
Comic in veer Spraken .....	4/107
Dat ,kallt sech joot' in Viersen .....	4/109
Dat ,Platt-Pakeet' im Einsatz .....	1/91
Datenbank mit 600 Plattdüütsch-Schrieverslü .....	3/106
De Knütt liggt nich bi de jungen Lü (bi de Oostfresen) .....	3/103
Düchtig wat vörnahmen – INS sammelt mit ARD .....	1/91
För de Weertschop in Oostfreesland is Platt wichtig .....	4/105
Gemeende up Platt in't Internet .....	3/107
Germanistikstudentin untersucht Sprachgebrauch in Hochdonn .....	2/102
Good integreert .....	4/109
Hans-Jürgen Heinrich verabschiedet .....	3/106

Heet dat nahsten ‚Angezapt is‘? .....	4/108
Informative Bestandsaufnahme zum Plattdeutschen (im Herzogtum Lauenburg) ..	3/103
Institut un Volkshoogschool för Plautdietsch .....	2/103
Kinau-Öllernhuus as Dinkmaal .....	3/107
Kniffelige Wöörlist in't Internet .....	4/107
Krimi-Schrieverweddstried in un um Sottrum .....	1/93
Literatur-Daag in Soltau .....	4/107
Lokschuppen Aumühle .....	2/102
Mehr Beseukers up de Plattdüütsche Bookmesse in Hamborg .....	4/105
Meidinger: Platt is goot för Pisa .....	3/102
Mit Platt bi de Brandkass .....	3/104
Mölmisch Platt (Mühlheimer Platt) .....	4/109
Neddersassen in't Internet up Plattdüütsch .....	1/94
Neue Minderheitenbeauftragte in S-H .....	2/103
Nich in't Guinness-Book .....	4/107
Ook up Platt kann'n Energie spoorn .....	4/106
Platt im Ortsausschuss in den Vier- und Marschlanden .....	1/91
Platt in'n Airbus .....	2/104
Platt in'n Computer bi'n Bookhannel .....	3/106
Platt in't Mönsterland .....	3/107
Plattdutsche Leselust .....	4/107
Plattdütsk-Hölp för Firmen un Verwaltungen (bi de Oostfresen).....	3/103
Plattdüütsch Beukerschapp in Brämen.....	3/107
Plattdüütsche Wäken in'n Juni in'n Landkreis Horborg .....	1/93
Plattdüütsche Wäken in'n Landkreis Horborg .....	2/103
Plattdüütsche Wäken un Plattdüütsch-Festival op'n Kiekeborg .....	3/105
Preußisches Wörterbuch in diesem Jahr fertig .....	2/104
Puffkoorn up Platt in't Kino .....	4/105
Raadgäver för Platt up Arbeit un in Verwaltung bi de Osis .....	1/92
Reimer-Kassandra Bull .....	4/108
Resümee op de 7. Plattdüütsch Bookmess .....	1/92
Schrieverweddstried in Winsen/Luhe .....	1/93
Schrieverweddstried up Oostfäälsch .....	1/92
Sprääkstünn up Platt in Ohrnsborg (bi Klaus Lensch) .....	2/104
Sprachentod .....	2/103
Stadtviddel mit plattdüütsche Stratennaams .....	4/106
Twee oder dree Spraken sünd mehr as een .....	3/105
Twee Spraken up'n Bahnhoff (Niebüll-Naibel) .....	1/94
Twee Stünnen Platt mit Kunnen .....	4/105
Twee Wäken Kulturen in'n Dialog (mit de Dänen) .....	3/104
Up Plattdüütsch dör Berlin .....	2/104
Up Plattdüütsch dör Lingen .....	4/108
Vääl Vermaak an Gorch Fock sien 125. Geburtsdag .....	4/106
Vertell doch maal ‚Wat'n Malöör!‘ .....	1/94
Voß un Haas 2006 .....	2/102
Vun Aal bet Zylinderputzer: Wöörbook klor .....	4/105
Wat up Platt in'n Landkreis Horborg löppt .....	1/93
Wibbelt-Leseabende .....	4/109
Wöörbook vun't Verler Platt .....	2/103
Woordenbook ut dat Arbeitsleven in Oostfreesland .....	1/92

## LESERBRIEFE

Anja Meyfarth an den Quickborn, especially an den Herrn Meyer .....	1/99
Günter Hesse an den Quickborn (Dank für Ehrenmitgliedschaft).....	2/110
Günter Schröder an Bolko Bullerdiek .....	2/111
Carl-Heinz Dirks an die Redaktion des Quickborn .....	2/111
Johann D. Bellmann an die Redaktion (Faksimile verkleinert) .....	3/110
Andreas Reichstein (NDR-Fernsehen) an die Redaktion (Faksimile verkleinert) ...	3/111
Bärbel und Jan Wirrer zur Einschaltquotenmentalität bei ‚Talk op Platt‘.....	4/110

## AUS DER VEREINIGUNG

En unvermoden Reaktion – Hinrich Wriede ‚kehrt zurück‘ – (bb).....	1/96
‚Wat hebt wi jubileert‘ Jahresbericht 2005 von Dirk Römmer.....	2/105
In eigener Sache – Mitgliedsbeitrag .....	3/109
Leseabende im Hartwig-Hesse-Haus in Rissen mit C. Groth und B. Bullerdiek .....	3/U4
Einladung zur Jahreshauptversammlung 2006 .....	4/U4

## DAT LETZT

Hoog mit de Poten! Dat is een Överfall!.....	1/100
Platt un Plattachon .....	2/112
Vereensplatt schall leven! – Hörspiel-Ausschnitte zum Gruseln.....	3/112
Striptease op Platt .....	4/112

## EDITORIAL

Vörweg seggt (Bolko Bullerdiek) .....	1/1
‚Wenn doch de Maand.‘ (Ingrid Straumer) .....	2/1
Al wedder wöllt wi fiern. (Dirk Römmer) .....	3/1
‚Norbert Johannimloh, Johann D. Bellmann ...‘ (Bolko Bullerdiek) .....	4/1

## BILDER, ILLUSTRATIONEN

Norbert Johannimloh (Foto) .....	1/U
Grafik von Heinrich Schürmann auf den Seiten .....	1/6, 1/7, 1/8, 1/9 und 1/10
Carl-Heinz Dirks (Foto) .....	1/11
Norbert Johannimloh – halber Kopp im Foto .....	1/17
Hans-Jürgen Heinrich (Foto) .....	1/29
Birgit Lemmermann (Foto) .....	1/31
Edda Loges (Foto) .....	1/37
Helga Eggers mit de Kinner vun’n Olgammer Kinnergorn (Foto) .....	1/40
Fotos von Hans-Joachim Meyer aus Warnemünde (4) .....	1/41
Theatergruppe der Liedertafel ‚Frohsinn‘ Allermöhe-Reitbrook – Dat Ensemble ..	1/43
Heinrich Schürmann: Titel ‚Ick‘ abermals aus seinem schönen Buch .....	1/44
Karl-Ulrich Meves und Jürgen Lederer – Szenefoto aus ‚Keen Geld för Döösbaddels‘ .....	1/74
Bahnhof Niebüll – Bahnsteig mit zweisprachigem Schild.....	1/94
Johann D. Bellmann (Fotos).....	2/U1 – 2/44 – 2/55
Jens Scheiblich (Foto) .....	2/57
Heidi Mahler und Robert Eder – Szenefoto aus ‚Grashüppler un Ameis‘ .....	2/84

Herbert Schlaug und Silke Rudolph – Szenenfoto aus ‚Diamantenroulette‘ .....	2/85
‚Dat Speel von Dokter Faust‘ – (Szenenfoto von Silke Winkler) .....	2/86
Bevensen-Siegel ‚Bevensen Dagfahrt‘ .....	2/101
Urkunde zur Ehrenmitgliedschaft von Marianne Römmer (Faksimile verkleinert) ...	2/108
Johann D. Bellmann: Buchumschläge verkleinert aus:	
‚Inseln ünner den Wind‘ .....	2/9
‚Jan un Lene‘ – ‚Dat Callgirl‘ – ‚Insa Findewöör‘ (Hörspiele) .....	2/16
‚Lüttjepütt‘ .....	2/22
‚Paradiestiet‘ .....	2/40
‚Min irste Buck‘ .....	2/46
‚Margareta Jansen- De letzte Professa‘ .....	2/53
Günter Timm: Umschlag ‚Dat nimmt överhand!‘ .....	2/71
Anne-Marga Sprick: Umschlag ‚Ünner’n Wiehnachtsboom‘ .....	2/72
Wolfgang Mahnke: Umschlag ‚Von mall’n Kram un schnurrig Lüd‘ .....	2/79
Illustration zu ‚Lüttjepütt‘ von Johann D. Bellmann von Eva Kausch .....	2/U4
Siegfried Kessemeier (Fotos) .....	3/U1 – 3/2
Bördenhaus Heeslingen (Foto) .....	3/27
Skulpturengarten am Bördenhaus Heeslingen (Foto) .....	3/27
Vaterunser im nordhannoverschen Platt/ Fassung Bellmann-Celle (Faksimile) ....	3/29
Fotos von Hans-Joachim Meyer aus dem Alten Land – Balkensprüche .....	3/38 – 3/39
Hans-Peter Hahn als Köster Klickermann (Foto) .....	3/45
Joachim Grabbe (Foto) .....	3/47
Wolfgang Sommer (Foto) .....	3/50
Szenenfoto ‚De Vetter ut Dingsda‘ – Ohnsorg – mit Keck, Kiupel, Stosberg .....	3/54
Buchumschlag ‚In disse Dagen‘ von Gertrud Cramer (Faksimile verkleinert) .....	3/65
Titel Zeitschrift ‚Nordfriesisches Land‘ (Faksimile verkleinert) .....	3/66
Reutervilla Eisenach (Foto) .....	3/85
Vereinssignum ‚Klönssnack Rostocker 7‘ (Faksimile verkleinert) .....	3/99
Hannelore Hinz (Foto) .....	4/U1
Hannelore Hinz: Bild der Mutter von 1948 (Bleistiftzeichnung) .....	4/25
Günter Harte (Foto) .....	4/32
Szenenfoto aus ‚Willi, de Fruchtboore‘ von I. Debelts, ‚De fidelen Müssener‘ .....	4/51
Buchumschlag ‚Wind un solten See‘ (verkleinertes Faksimile) .....	4/77
Buchumschlag ‚Im Hause des Gerichtsvogtes‘- F. Freudenthal (Faksimile verkleinert) .....	4/78
Buchdeckel ‚Limericks Plattdütsch‘ – Claus Günther (Faksimile verkleinert) .....	4/80
Buchdeckel ‚Nordfriesisches Jahrbuch 2005‘ (Faksimile verkleinert) .....	4/83
Szenenfoto ‚Herr Puntila un sien Knecht Matti‘ – Ohnsorg – Friedrichsen, Ketelhut ...	4/85
Szenenfoto ‚För de Katt‘ – Tangstedt – mit Rahn, Haesler, Sellhorn .....	4/87

